

Erin Hunter

Super  
PISICILE  
RĂZBOINICE

Misiunea lui Stea de Foc

Traducere din limba engleză de  
Ana-Maria Ciofleac

# glanul tunetului

## LIDER

**STEA DE FOC** – motan roșcat, cu blana ca flacăra  
**UCENIC, GHEARĂ DE MĂRĂCINE**

## SEGUND

**DUNGĂ CENUȘIE** – motan cenușiu, cu blana lungă.

## PISIGĂ-VRAGI

**BLANĂ FUMURIE** – pisică cu blana de un  
cenușiu-închis.

## RĂZBOINIGI

(motani și pisici fără pui)

**BLANĂ DE ȘOARECE** – pisică mică, maronie.

**BLANĂ PĂMÂNTIE** – motan maroniu-închis, dungat.

**COADĂ LUNGĂ** – motan cu blana dungată, spălă-  
cită, cu dungi negre.

**FURTUNĂ DE NISIP** – pisică roșcată, cu blana des-  
chisă la culoare.

**UCENIC, LABĂ DE MĂCRIȘ.**

**BLANĂ DE SALCIE** – pisică cu blana de un  
cenușiu-deschis, cu ochii neobișnuit de albaștri.

**COADĂ DE NOR** – motan alb, cu blana lungă.

**UCENIC, LABĂ DE PLOAIE.**

**BLANĂ DE FERIGĂ** – motan dungat, cu blana aurie.

**GHEARĂ DE SPIN** – motan vârgat, auriu-închis.

**UCENIC, LABĂ DE FUNINGINE.**

**BLANĂ DE CENUȘĂ** – motan cu blana gri-deschis  
și pete întunecate, cu ochii albaștri.

## UGENIGI

(pisici tinere, mai mari de șase luni, în pregătire pen-  
tru a deveni războinici)

**LABĂ DE MĂRĂCINE** – motan tărcat gri-închis, cu  
ochii de culoarea chihlimbarului.

**LABĂ DE MĂCRIȘ** – pisică bălțată, cu blana albă și  
pete de un roșcat-închis, cu ochii de chihlimbar.

**LABĂ DE PLOAIE** – motan cenușiu-închis, cu ochii  
albaștri.

**LABĂ DE FUNINGINE** – motan gri-deschis, cu ochii de chihlimbar.

## REGINE

(pisici care așteaptă să nască sau îngrijesc pui)

**NOR DE FRUNZĂ** – pisică cenușie (cu pete mai întunecate), cu ochii verzi.

**INIMĂ LUMINOASĂ** – pisică albă, cu pete roșcate.

## BĂTRÂNI

(foști războinici sau regine, acum retrași)

**FLOARE AURIE** – pisică cu blana roșcată, deschisă la culoare.

**BLANĂ DE ZĂPADĂ** – pisică frumoasă cu blana albă și ochi albaștri.

**COADĂ TĂRCATĂ** – pisică odinioară drăgălașă, tărcată, cu pete negre și galbene.

**COADĂ PESTRIȚĂ** – pisică dungată, cu blana deschisă la culoare.

**CHIOARA** – pisică cenușie, deschisă la culoare; cea mai bătrână pisică din Clanul Tunetului; aproape oarbă și surdă.

## Clanul umbrelor

### LIDER

**STEA NEAGRĂ** – motan alb și mare, cu labe negre, imense.

### SEGUND

**BLANĂ DE TOAMNĂ** – pisică cu blana de un roșcat-închis.

### PISIGĂ-VRAGI

**NOURAȘ** – motan tărcat, foarte mic.

### UGENIGI

(pisici tinere, mai mari de șase luni, în pregătire pentru a deveni războinici)

**BLANĂ DE STEJAR** – motan mic, maroniu.

**UCENIC, LABĂ ROȘCATĂ.**

### BĂTRÂNI

(foști războinici sau regine, acum retrași)

**MUCEA** – motan mic, alb-cenușiu, fostul vraci al clanului.

## Glanul vântului

### LIDER

**STEA ÎNALTĂ** – motan alb-negru, cu o coadă foarte lungă.

### SEGUND

**GHEARĂ DE NĂMOL** – motan peștriț, maroniu-închis.

### PISIGĂ-VRAGI

**FAȚĂ DE COPAC** – motan maroniu, cu coada scurtă.

### RĂZBOINIGI

**PICIOR PALMAT** – motan cu blana de un cenușiu-închis.

**URECHE SFÂȘIATĂ** – motan dungat.

**O MUSTAȚĂ** – motan dungat, cafeniu.

**IZVOR IUTE** – pisică cu blana gri-deschis.

**PICIOR DE CENUȘĂ** – regină cu blana cenușie.

**FLOAREA ZORILOR** – regină tărcată.

**COADĂ ALBĂ** – pisică mică, albă.

## Glanul răului

### LIDER

**STEA DE LEOPARD** – pisică dungată, aurie, cu pete neobișnuite.

### SEGUND

**PICIOR DE CEAȚĂ** – pisică cenușie, cu blana închisă la culoare și ochi albaștri.

### PISIGĂ-VRAGI

**BLANĂ DE NĂMOL** – motan maroniu-deschis, cu blana lungă.

### RĂZBOINIGI

**GHEARĂ NEAGRĂ** – motan fumuriu-negru.

**LABĂ GREA** – motan solid, tărcat.

**BLANĂ DE FURTUNĂ** – motan cu blana cenușiu-închis, cu ochii de chihlimbar.

**COADĂ DE PANĂ** – pisică cu blană deschisă, cenușie, cu ochii albaștri.

### REGINE

**BLANĂ DE MUȘCHI** – pisică tărcată, cu ochii albaștri.

## Glanul actual al cerului

**STRĂJERUL CERULUI** – motan foarte bătrân cenușiu-închis, cu ochii de un albastru spălăcit.

**FRUNZĂ PĂTATĂ** – pisică bălțată cu pete maronii și gălbui, cu ochii de chihlimbar.

**GHEARĂ-ASCUȚITĂ** – motan roșcat-închis.

**PICIOR DE PETIC** – motan cu alb și negru.

**MUSTAȚĂ SCURTĂ** – motan dungat cu blana maroniu-închis.

**BLANĂ DE PLOAIE** – motan cenușiu-deschis, cu dungi închise la culoare.

**COADĂ DE TRIFOI** – pisică cu blana maroniu-deschis, cu burta și labele albe.

**BOT DE PETALĂ** – pisică cu blana de un cenușiu-deschis.

**CÂNTEC CU ECOU** – pisică vârgată cu blana argintie, cu ochii verzi.

**LABĂ DE VRABIE** – motan vârgat cu blana maroniu-închis.

**LABĂ DE CIREAȘĂ** – pisică bălțată.

**PUI DE STÂNCĂ** – motan negru.

**PUI DE SALVIE** – pisică cu blana de un cenușiu spălăcit.

**PUI DE MENTĂ** – motan cenușiu vârgat.

**PUI DE PAS MARE** – motan roșcat.

**PUI DE MICUȚĂ** – pisică mică cu blana albă.

## Glanul cerului străvechi

### LIDER

**STEA DE NOR** – motan cu blana gri-deschis și pete albe, cu ochii albaștri.

### SEGUND

**COADĂ DE ȘOIM** – motan roșcat, cu ochii verzi.

PISIGĂ-VRAGI **PAS DE CĂPRIOARĂ** – pisică vărgată,  
maroniu-deschis.

**ZBOR DE PASĂRE** – pisică cu blana lungă și  
pufoasă, maroniu-deschis, cu ochii de chihlimbar.

**BLANĂ DE FERIGĂ** – pisică vărgată, cu blana  
maroniu-închis.

**COLȚ DE ȘOARECE** – pisică cu blana de culoarea  
nisipului.

**BLANĂ DE NOAPTE** – motan negru.

**LABĂ DE STEJAR** – motan dungat; ucenic.

## Glanul tunetului străvechi

LIDER **STEA ROȘIE** – motan roșcat-închis

SEGUND **BLANĂ DE SĂMÂNȚĂ** – pisică cu blana cenușie, cu  
dungi întunecate.

PISIGĂ-VRAGI **PISICĂ-VRACI ARIPĂ DE VINDEREU** – motan cu  
blana vărgată maroniu-închis.

**GHEARĂ DE URZICĂ** – motan vărgat cu blana  
cenușie cu dungi întunecate.

## Glanul vântului străvechi

LIDER **STEA IUTE** – motan cenușiu-închis.

SEGUND **BLANĂ DE LAPTE** – motan cu blana de culoarea  
laptelui.

PISIGĂ-VRAGI **ARIPĂ DE CIOCÂRLIE** – pisică tărcată cu blana  
argintiu cu negru.

**ZBOR DE IEPURE** – pisică cu blana  
maroniu-deschis.

## Glanul râului străvechi

LIDER **STEA DE MESTEACĂN** – pisică vărgată cu blana  
maroniu-deschis.

SEGUND **BLANĂ DE PORUMBAR** – pisică neagră.

- PISIGĂ-VRAGI** **MUSTAȚĂ DE GHEAȚĂ** – motan cu blană gri-argintiu.
- GHEARĂ DE VULPE** – motan cu blană ruginie.

## glanul umbrelor străvechi

- LIDER** **STEA DE ZORI** – pisică cu blana cafenie.
- SEGUND** **COADĂ DE ȘARPE** – motan cu blana vărgată, maroniu-închis.
- PISIGĂ-VRAGI** **BLANĂ DE CÂRTIȚĂ** – motan mic, cu blana neagră.
- BURTĂ SCOBITĂ** – motan cu blana alb cu negru.

## pisici din afara glanurilor

- ARPACAȘ** – motan alb-negru, care trăiește la o fermă din apropierea pădurii.
- LABĂ NEAGRĂ** – motan negru, zvelt; fost membru al Clanului Tunetului, acum locuiește la fermă, cu Arpacăș.
- PATĂ** – pisoi alb-negru, durduliu și prietenos, care trăiește într-o casă de la marginea pădurii.
- HATTIE** – pisică de casă frumușică, cu blana vărgată, maronie; trăiește în fosta casă a lui Stea de Foc.



PIATRA  
CERULUI

VIZUINA  
RĂZBOINICILOR

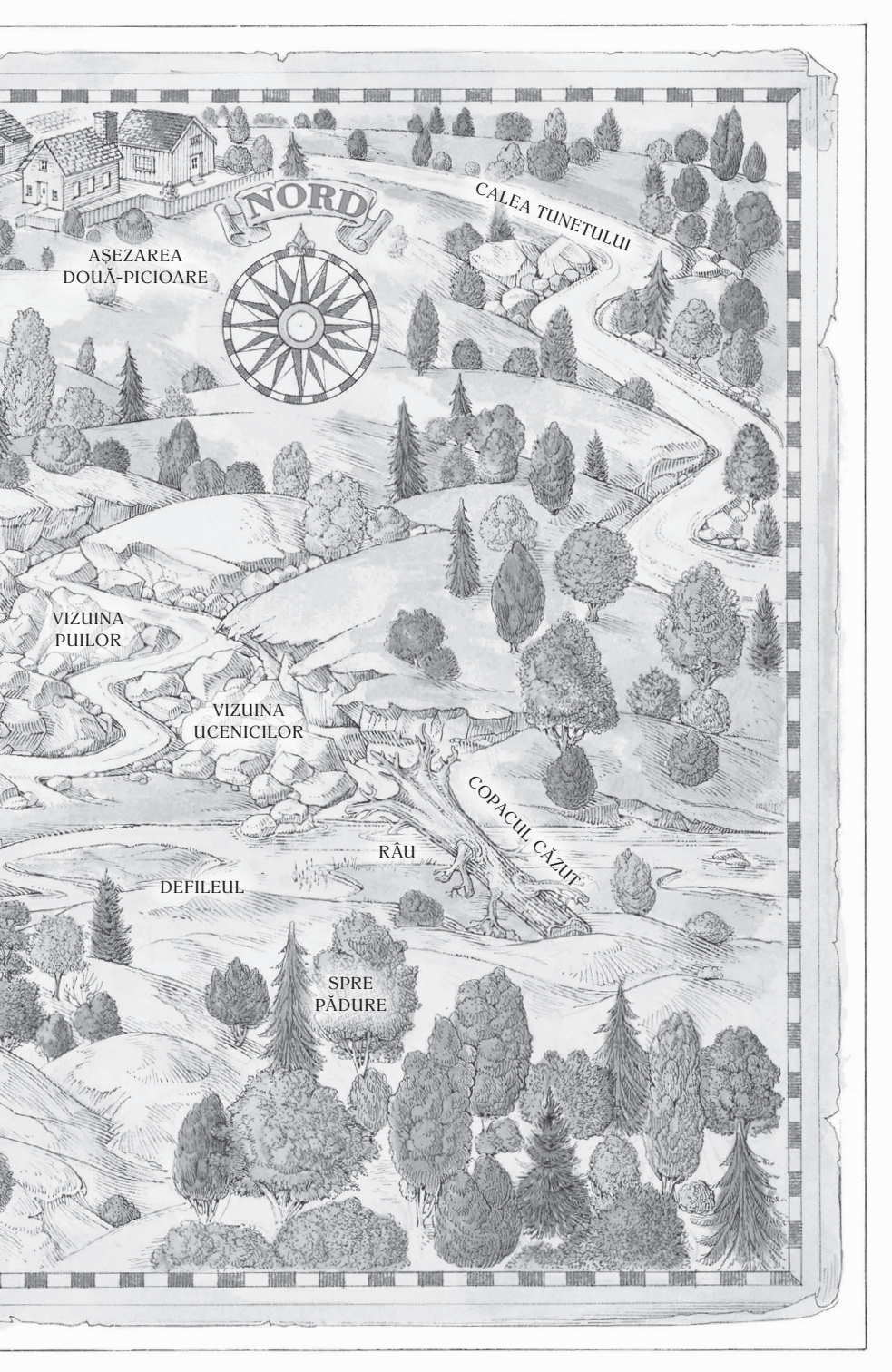
VIZUINA  
LIDERULUI

VIZUINA  
BĂTRĂNILOR

VIZUINA  
PISICII-VRACI

GRĂMADA  
DE PIETRE

GROTA  
SOAPTELOR



ASEZAREA  
DOUĂ-PICIOARE



CALEA TUNETULUI

VIZUINA  
PUILOR

VIZUINA  
UCENICILOR

COPACUL CĂZUT

RÂU

DEFILEUL

SPRE  
PĂDURE



DRUMUL ST. ANDREW

BLOFIELD

ȘURĂ  
(părăsită)

DEFILEUL  
DEEPSANOS



NORD

DRUMUL SOUTH BLOFIELD

ÎNTINDEREA  
BLOFIELD

PĂDURICEA  
HIGH DENE

ATENȚIE! ZONĂ  
CU STÂNCI INSTABILE

BALTA  
DEEPSANOS

RĂUL CHELL



## PROLOG



Luna plină străbătea cerul, revărsându-și lumina rece peste pădure. Printre frunzele celor patru stejari imenși murmură adierea slabă a vântului; pete de lumină și de umbră dansau pe blănilor unei puzderii de pisici. Se furișau toate în micuța vale de la poalele copacilor.

Un motan vânjos cu blana de culoare arămie s-a ivit din desișurile care mărgineau văiuga. A traversat în salturi luminișul și a sărit pe piatra înaltă, aflată în centru.

Alte trei pisici așteptau acolo. Una dintre ele, o vărgată cu blana cafenie, și-a înclinat capul în semn de salut.

— Bine ai venit, Stea Roșie! a mieunat ea. Cum se prezintă prada în Clanul Tunetului?

— Avem din belșug, mulțumesc, Stea de Mesteacăn, i-a răspuns liderul Clanului Tunetului. Toate bune în Clanul Râului?

Stea de Mesteacăn nu a mai apucat să zică nimic; unul dintre ceilalți lideri a întrerupt schimbul de politețuri, zgrețănând cu ghearele în piatră. Blana lui de un cenușiu-închis se profila ca o umbră în lumina lunii.

— Ar trebui să începem Adunarea, a cuvântat el tăios. Pierdem timpul.

— Nu putem începe încă, Stea Iute, a miorlăit cea de-a patra pisică, în a cărei blană maroniu-deschis se prinseseră sclipiri de stele. Încă nu au ajuns cu toții.

Stea Iute a pufnit nervos.

— Clanul Vântului are lucruri mai bune de făcut decât să aștepte după niște pisici care nu catadicsesc să se înfățișeze la vremea stabilită.

— Priviți! și-a îndreptat Stea Roșie coada spre versantul văii.

În lumina firavă a astrului nopții se contura silueta unui cotoi. Preț de o clipă a stat neclintit; apoi deodată a fâl-fâit din coadă și s-a făcut nevăzut în tufișuri. Revărsându-se peste buza văiugii, o groază de pisici l-au urmat. În vreme ce coborau panta, desişul prinse a foşni sub labelle lor.

— Iată-i! a strigat Stea de Zori. Clanul Cerului a ajuns în sfârşit.

— Era și vremea, a bombănit Stea Iute. Stea de Nor! a strigat el la pisica care pătrundea prima în luminiş. Ce v-a reţinut?

Cu trupul lui suplu și capul armonios conturat, liderul Clanului Cerului părea cam micuț pentru un motan. Blana o avea cenușiu-deschis, cu câteva pete albe ca niște norișori. Nu i-a răspuns lui Stea Iute, ci și-a croit drum printre pisici până la piatră și acolo, dintr-o săritură ușoară, s-a alăturat celorlalți lideri.

Pe urmele lui, tot mai multe pisici năvăleau din tufișuri. Buluciți unii într-alții, se aventurară mai întâi la vedere câțiva tineri ucenici, căscând ochii în toate părțile,

cu un amestec de teamă și bucurie. Veneau apoi bătrânii clanului, unii dintre ei șchiopătând, iar un altul sprijinindu-se greoi de umărul unui războinic. Două pisici cărau fiecare câte un pisoiaș în bot, în timp ce printre labe li se împleticeau de oboseală câțiva pisoi mai măricei. Restul pisicilor, războinicii, se învârteau în jurul clanului, cu un aer protector.

— Mărite Clan al Stelelor! a exclamat Stea Iute. Păi, Stea de Nor, cine vă vede și-ar putea închipui că ți-ai adus tot clanul la Adunare.

Stea de Nor a înfruntat ferm privirea nedumerită a lui Stea Iute.

— Într-adevăr, a miorlăit el, chiar așa am și făcut.

— În numele Clanului Stelelor, dar pentru ce? a întrebat Stea de Mesteacăn.

— Pentru că nu mai putem locui în teritoriul nostru, i-a mărturisit liderul Clanului Cerului. Două-Picioare l-au distrus.

— Poftim?! a ieșit în față Stea Roșie. Patrulele mele au raportat prezența mai multor Două-Picioare pe teritoriul vostru și au raportat și zgomote făcute de monștri, dar nu se poate să-l fi distrus pe de-a-ntregul!

— Exact asta au făcut, a întărit Stea de Nor, cu privirea pierdută spre capătul poienii, ca și cum vedea acolo altceva decât desigurile poleite de lumina lunii. Au adus cu ei monștri uriași care ne-au răsturnat copacii și au răscolit pământul. Tot vânatul nostru a fost ucis sau alungat. Iar acum, monștrii stau la pândă chiar lângă tabăra noastră, gata să se repeadă. Căminul Clanului Cerului nu mai există! a anunțat el și s-a întors spre ceilalți lideri, continuând: Mi-am

adus clanul aici pentru a vă cere ajutorul. Trebuie să ne dați câte puțin din teritoriile voastre.

Dar din rândurile pisicilor adunate în jurul pietrei au și izbucnit mișcări de protest. Clanul Cerului s-a strâns în formație de luptă, cu războinicii poziționându-se de-o parte și de alta, gata să înfrunte un posibil atac.

Stea Iute a răspuns cel dintâi:

— Nu poți să vii aici, pur și simplu, și să ne ceri din teritorii. Abia ne descurcăm cu hrana pentru propriile clanuri.

Stea Roșie s-a fofit neliniștit.

— Prada este suficientă acum, în anotimpul cald, dar ce se va întâmpla, oare, odată cu apropierea anotimpului rece? Clanul Tunetului nu își va mai putea rupe de la gură niciun șoricel.

— Nici Clanul Umbrelor, a mieunat Stea de Zori, ridicându-se din locul ei de la marginea pietrei și înfruntându-l pe Stea de Nor cu doi ochi ca de smarald. Clanul meu este mai numeros decât oricare altul. Ne trebuie fiecare labă de pământ din teritoriu ca să ne putem hrăni.

Stea de Nor și-a mutat privirea asupra singurei lidere care nu grăise încă.

— Stea de Mesteacăn?! Tu ce părere ai?

— Mi-ar plăcea să vă ajut, s-a văicărit liderea Clanului Râului. Cu drag aș face-o. Dar apele râului au tot scăzut și să prinzi pește a devenit acum mai greu ca oricând. Unde mai pui că cei din Clanul Cerului nu știu să pescuiască.

— Întocmai, a adăugat Stea Iute. Și doar pisicile Clanului Vântului sunt destul de rapide pentru a vâna iepuri și păsări în mlaștină. Pe teritoriul nostru nu există niciun